



TEKA

User Manual
DLV 68660 TOS/ DLV 69670 TOS

EL CS SK PL HU BG
RO AR

www.teka.com

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed montażem i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową montażem oraz eksploatacją. Instrukcję obsługi należy zachować, aby korzystać z niej podczas eksploatacji urządzenia.

Bezpieczeństwo dzieci i osób wrażliwych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane przez dorosłą osobę lub osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Czyszczeniem i pielęgnacją urządzenia nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłych.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Pomieszczenie, w którym okap zamontowano do przewodu wentylacyjnego, musi mieć sprawną instalację kominową oraz wentylację (nie dotyczy okapów pracujących w trybie pochłaniacza).
- Nie wolno przygotowywać pod wyciągiem tzw. „Płonących” potraw. Otwarty ogień może uszkodzić wyciąg i/lub spowodować pożar.
- UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać, gdy wyciąg jest używanym z urządzeniami do gotowania.

Instalacja

- W instalacji elektrycznej należy przewidzieć urządzenie, które umożliwia odłączenie od sieci o szerokości rozwarcia styku minimum 3 mm na wszystkich żyłach. Odpowiednimi

urządzeniami rozdzielającymi są np. wyłączniki LS, wyłączniki ochronne prądowe i styczniki.

- Jeśli dokonano podłączenia elektrycznego poprzez wtyczkę oraz jest ona łatwo dostępna, to nie ma konieczności montażu dodatkowego urządzenia rozdzielającego.
- Nie podłączać okapu do kanału kominowego, do którego podłączono urządzenia grzewcze opalane gazem lub innym paliwem (nie dotyczy okapów pracujących w trybie pochłaniacza).
- Dolna powierzchnia okapu powinna znajdować się co najmniej 50 cm nad palnikami elektrycznymi lub 65 cm nad palnikami gazowymi.
- W czasie prac montażowych należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących wentylacji i oddymiania pomieszczeń.
- Kiedy jednak uruchamia się wyciąg wraz z innymi urządzeniami niezasilanymi energią elektryczną, ciśnienie powietrza na wyjściu nie może przekraczać 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Przed przyłączeniem urządzenia do instalacji elektrycznej należy sprawdzić zgodność napięcia i częstotliwości z danymi na tabliczce znamionowej. Wyciąg powinien być podłączony do gniazdka z uziemieniem.
- W celu uzyskania optymalnego odprowadzenia powietrza, przewód nie powinien być dłuższy niż 4 metry i powinien posiadać maksymalnie dwa kolanka 90°.
- W przypadku braku możliwości odprowadzania oparów na zewnątrz, należy zainstalować filtr z węgla aktywnego. Filtr montuje się w korpusie wyciągu, poprzez wkręcanie go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- **UWAGA:** Aby uzyskać więcej informacji na temat instalacji znajdują się na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

Czyszczenie

- Istnieje ryzyko pożaru, jeżeli czyszczenie nie jest przeprowadzane zgodnie z instrukcją.
- Nie dopuścić do gromadzenia się smaru w dowolnej części ekstraktora, zwłaszcza w filtrach smarów, ponieważ może ono spowodować zagrożenie pożarowe!
- Filtry należy czyścić zależnie od stopnia zabrudzenia, jednak nie rzadziej niż raz w miesiącu. Prosimy zwrócić uwagę, że podczas gotowania tłuszcz osadza się na filtrze również gdy urządzenie nie jest włączone.
- Zalecamy używanie rękawic podczas czyszczenia wnętrza urządzenia.

Remont

- Jeśli przewód zasilający został uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa jego wymianę powinien przeprowadzić producent, autoryzowany serwis lub inny wykwalifikowany specjalista. Ponadto do ww. czynności potrzebne są specjalne narzędzia.
- Nie należy uruchamiać okapu, jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony lub są widoczne uszkodzenia na panelu sterowania.
- Jeżeli moduł LED nie działa poprawnie musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis techniczny lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Jeżeli okap nie działa lub działa niepoprawnie, należy odłączyć go od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.
- W razie konieczności dokonania naprawy należy powiadomić najbliższy punkt serwisowy. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Naprawy dokonane przez osoby nieuprawnione mogą spowodować uszkodzenie urządzenia

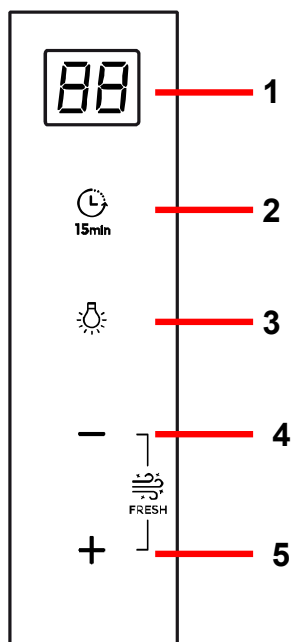
lub zakłócić jego eksploatację. W żadnym wypadku nie podejmować samodzielnych prób naprawy.

Obsługa urządzenia

Włączanie i wyłączanie wyciągu oraz oświetlenia odbywa się przyciskami pokazanymi na rysunku 1.

Zaleca się włączenie okapu na kilka minut przed rozpoczęciem gotowania (3 – 5 minut), w ten sposób tworzy się stabilny ciąg powietrza jeszcze przed powstaniem oparów.

Zaleca się również pozostawienie okapu włączonego (3 – 5 minut) po zakończeniu gotowania, co umożliwia wydmuchanie wszelkich oparów i tłuszczu z przewodów wentylacyjnych i zapobiega ich cofaniu się do pomieszczenia.



- 1- Wyświetlacz
- 2- Przycisk Timer
- 3- Oświetlenie
- 4- Przycisk – (zmniejszanie)
- 5- Przycisk + (zwiększanie)

Programowanie czasu pracy okapu

- 1) Włączyć urządzenie z „-” i „+” i ustawić odpowiednią prędkość turbiny.
- 2) Nacisnąć przycisk Timer.
- 3) Umożliwi to działanie okapu przez 15 minut, a następnie się wyłączy.
- 4) Na wyświetlaczu czas pozostały do zakończenia pracy okapu.

Nie można zaprogramować czasu pracy dla prędkości turbo „H”, ponieważ po upływie 7 minut urządzenie automatycznie przełączy się na prędkość 2.

Zabrudzenie filtrów „F”

- Jeżeli na wyświetlaczu podświetli się, zaleca się wyczyścić/umyć filtry.
- Po oczyszczeniu filtrów wciśnij jednocześnie przyciski „Timer” i „Light” na co najmniej 3 sekundy, po czym znak zostanie wyłączony.

Funkcja odświeżenia „Fresh”

- Funkcja odświeżenia „Fresh” polega na uruchomieniu silnika z prędkością 1 na dziesięć minut co godzinę. Ta funkcja pozostanie aktywna przez 24 godziny lub do momentu ręcznego wyłączenia.
- Aby włączyć/wyłączyć tę funkcję, naciśnij jednocześnie przyciski „-” i „+”

Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, czy urządzenie jest odłączone od zasilania.

Przestrzegać instrukcji i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Jeżeli prace konserwacyjne nie są przeprowadzane zgodnie z instrukcją, może wystąpić RYZYKO POŻARU!

Czyszczenie filtrów

Zwolnić zapadki i wyjąć filtry z mocowań. Wkład filtra wyczyścić w zmywarce do naczyń lub poprzez namoczenie w gorącej wodzie; dopuszczalne jest stosowanie środków. Czyszczących w sprayu (zabezpieczając niemetalowe części). Po umyciu filtry dokładnie wysuszyć.

Wyjmij pojemnik na tłuszcz, jak pokazano na rys.4 na końcu instrukcji. Wyczyść tak samo jak filtry.

Uwaga: okap nie będzie działać, dopóki ponownie nie zostaną zamontowane filtry metalowe.

Uwaga: Niektóre środki myjące używane w zmywarkach mogą odbarwić metalową

powierzchnię filtra na czarno. Nie ma to jednak wpływu na prawidłowość funkcjonowania urządzenia.

Filtry należy czyścić zależnie od stopnia zabrudzenia, jednak nie rzadziej niż raz w miesiącu. Prosimy zwrócić uwagę, że podczas gotowania tłuszcz osadza się na filtrze również gdy urządzenie nie jest włączone.

Czyszczenie obudowy

Zalecane jest mycie miękką szmatką namoczoną w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła lub płynu do mycia naczyń. Po umyciu dokładnie wytrzeć do sucha.

Uwaga:

- Nie wolno używać metalizowanych gąbek do szorowania, proszków i mleczek szorujących
- I żadnych ostrych narzędzi do skrobienia, np. noży, itp.

Filtr z węgla aktywnego

Aby zamontować filtr z węglem aktywnym, postępuj zgodnie z dołączoną instrukcją.

Informacje techniczne

Charakterystyka techniczna:

SPRAWDŹ TABLICZKĘ ZNAMIONOWĄ WEWNĄTRZ URZĄDZENIA

Urządzenie zostało zaprojektowane, przetestowane i wyprodukowane zgodnie z:

- **Bezpieczeństwo:** EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- **Wydajność:** EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564/IEC 62301.
- **EMC:** EN 55014-1 / CISPR 14-1; EN 55014-2 / CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Jeśli coś nie działa

Przed wezwaniem serwisu należy sprawdzić:

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Silnik okapu nie działa.	Kabel zasilający nie jest podłączony do sieci.	Podłączyć kabel do sieci.
	Nie ma napięcia w sieci.	Sprawdzić bezpieczniki.
Okap wibruje. Niedostateczna moc ciągu.	Filtry są zabrudzone.	Wymienić filtry węglowe.
	Zablokowany jest wylot powietrza.	Umyć filtry metalowe.
	Niedostateczny wylot powietrza	Udrożnić przewód odprowadzający
Oświetlenie nie działa.	Żarówki przepaliły się.	Kontakt z obsługą. ILCOS D Code: DSL-12-S-450

Opakowanie i wycofanie z eksploatacji

Oszczędzanie energii

To urządzenie jest energooszczędne, ale istnieje kilka wskazówek, jak zaoszczędzić jeszcze więcej energii:

- Podczas gotowania należy zadbać o wystarczający dopływ powietrza, aby okap mógł pracować wydajnie i przy niskim poziomie hałasu.
- Dostosuj prędkość wentylatora do ilości pary wytwarzanej podczas gotowania. Używaj najwyższych obrotów tylko wtedy, gdy jest to wymagane. Im niższa prędkość wentylatora, tym mniej energii jest zużywane.
- Jeśli podczas gotowania wytwarzana jest duża ilość pary, w odpowiednim momencie wybierz wyższą prędkość wentylatora. Jeśli para rozprzestrzeniła się już po kuchni, okap będzie musiał pracować dłużej, zużywając więcej energii.
- Wyłącz okap, jeśli go już nie potrzebujesz.
- Wyłącz światło, jeśli go już nie potrzebujesz.
- Czyść i (jeśli to konieczne) wymieniaj filtr w regularnych odstępach czasu, aby zwiększyć skuteczność wentylacji i zapobiec ryzyku wybuchu pożaru.

- Nałóż pokrywkę na patelnię, aby zmniejszyć ilość pary i skraplania.

Opakowanie

Powyższy symbol oznacza, że wszystkie materiały zastosowane do opakowania są nieszkodliwe dla środowiska naturalnego, w 100% nadają się do odzysku.

Po rozpakowaniu urządzenia prosimy Państwa o usunięcie elementów opakowania w sposób nie zagrażający środowisku.

Usuwanie sprzętu:

1. Odłączyć zasilanie sieciowe.
2. Zdejmij osłonę kanału nad okapem (rys. 5.1 e 5.2).
3. Odłącz kanał.
4. Aby wesprzeć sprzęt, usuń wkręty mocujące go do ściany.
5. W przypadku usuwania odpadów postępuj zgodnie z odpowiednimi wytycznymi dotyczącymi ochrony środowiska.

Wycofanie z eksploatacji

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodne z Dyrektywą Europejską 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Powyższy symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach

oznacza, że ten produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego.

Urządzenie, z przeznaczeniem jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów, w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby

zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.

Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu opisywanego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Przed złomowaniem zawsze należy doprowadzić urządzenie do stanu nieprzydatności, odcinając kabel elektryczny.